

# 基于 POA 的高级英语教学实践

——以《现代大学英语精读 5》Unit 2 为例

◆陈晓东

(安徽外国语学院, 安徽 合肥 230000)

**【摘要】**POA(Production-Oriented Approach),即产出导向法,是近年来活跃于大学外语课堂的教学理论之一,旨在更好地解决大学英语专业精读课学用分离的问题。本研究在 POA 理论的指导下,以高级英语课程使用的教材《现代大学英语精读 5》Unit 2“Two Kinds”为教学内容,进行教学实践。本文分别从输出驱动、输入促成和输出评价三个教学流程阐述了如何在高级英语课程中实施 POA 教学,落实外语课程的育人功能,最终从文本质量对比对 POA 教学实践效果进行总结和反思。

**【关键词】**产出导向法;英语专业;高级英语教学实践

作为我国高校英语专业开设的主干核心课程,高级英语课程在人才培养中发挥着举足轻重的作用。高级英语课程在我校英语语言学院学时设置贯穿了三个学期,从大三开设到大四上学期,一周为 4 或 6 学时,具有教学周期长、学生覆盖面广的特点。然而,目前的高校高级英语课程更多采用传统的教学模式,侧重点在单词和句法的分析上,而忽略了单词的运用。同时,与塑造学生的价值观念相比,教师更多关注的是教授学生知识。如何帮助学生更好地学以致用、培养语言交际能力、树立正确的价值观念,值得老师们的关注和研究。

## 1 理论基础

POA 全称是 Production-Oriented Approach,即产出导向法,是由北京外国语大学研究团队针对我国传统外语教学中出现的“费时低效,学用分离”问题而提出的本土化理论。POA 教学理念包括“学习中心说”“学用一体说”以及“全人教育说”,倡导以学生为中心,将学生知识的获取、能力的发展、思维的培养融为一体,作为教学驱动与目标,所有的教学环节都围绕语言目标和育人目标进行。

## 2 POA 教学实践准备过程

### 2.1 教材以及学情的分析

我校高级英语课程使用的教材是外语教学与研究出版社的《现代大学英语精读 5》。教材选篇题材广泛,主题涵盖文学文化、经济民生、社会问题、科学技术、人文修养、性格塑造等,人文底蕴深厚,兼具经典性与时代性。在为学生提供大量地道语言输入的同时,潜移默化地对学生进行教育。引导他们成长为拥有独立思考精神、分析批判能力和理性思维习惯的优秀人才,使他们能够在未来国际交往中更加自信与谦和。教材前言里面写道,教材一如既往地重视

人文关怀和人文素质培养。同时,精读课的中心任务是提升阅读能力,具体包括理解能力、赏析能力和应用能力。学生对生词、词组要能借助工具书用英语释义,同时要会活用它们。因此,教材的编写理念和对于学生应用能力培养的要求,与 POA 教学法理念较为契合,符合 POA 教学目标中交际目标和语言目标的设定,并且肯定了“产出”的重要性,这为实施 POA 教学模式提供了有利的条件。

经过十多年的发展完善,POA 理论体系日渐成熟,很多外语教师在教学中应用此理论,提升了教学效果。笔者受 POA 理论的启发,进行为期两周的教学实践。笔者教授的是“高级英语 1”,教学对象是我校英语本科专业三年级的一个班级,全班共计 41 人,他们均在大学期间学习了两年的精读课程。据统计,学生 CET-4 通过率是 95%,CET-6 通过率是 37%,TEM-4 通过率是 27%,英语水平一般。

### 2.2 目标的设定

按照传统的教学步骤,首先是导入,即介绍背景知识和作者;然后是分析结构,讲解词汇和语法;最后是讲解课后练习和同步测试。学生的学习缺乏驱动活动的引领和产出目标,呈现“学用分离”的弊端。笔者按照“驱动—促成—评价”教学流程,明确了产出目标。笔者以《现代大学英语精读 5》Unit 2“Two Kinds”)为目标授课单元,制定了教学目标。

《喜福会》是谭恩美的处女作,也是一部自传体式的小说,因为这部作品一炮走红。取材于她的母亲和外婆的经历。“喜福会”起源于每周举行一次的四家好友聚会。四个来自天南海北的中国女人带着各自多舛的命运,辗转来到美国,扎根生子。她们一方面努力适应着异域的生活,为如何处理与女儿的关系而困惑和操心;另一方面仍然割不断与

故国的血脉联系。她们的童年际遇各异，年轻时代经历了各种事情导致的颠沛流离，遭到命运种种有意或无意的嘲弄，最终虽然对女儿有着母爱，但在面对与自己成长环境和思维方式都迥异的下一代时，不可避免地要面对各种各样的隔阂。母亲望女成凤，想把主人公吴景梅培养成一位天才，但是景梅发现自己即使竭尽全力都实现不了母亲的“童星梦”，因此和母亲发生了激烈的争吵，产生了很深的误会。当她代替已去世的母亲回到中国探望两个当年失散的姐姐时，深深感受到上一代的苦难和割舍不了的亲情。也是从这一刻，她理解了母亲的所作所为都是出于对她的爱。

因此，笔者设计的驱动活动就是假设在母亲节来临之际，学生给母亲写一封信。信中回忆曾经和母亲的一次争吵，以及现在能够理解母亲的良苦用心。具体交际目标和语言目标见下表。为了在完成本课程的教学任务的同时实施 POA，此次教学实践不会完全脱离第二课，因此，笔者从课本中挑选了几个重要的语言项目。

表 1 教学目标

交际目标	语言目标
在母亲节来临之际，给母亲写一封信，信中回忆你和母亲的一次争吵，以及争吵之后你理解母亲是出于对你的爱，你们的感情得到了升华	6 个目标语言项目：entrance, for good, obedient, mesmerize, willful, lament; 写信格式；对话的标点符号

### 2.3 设计促成活动

内容促成方面：学生可以用目标语言项目回忆和母亲的争吵，争吵用对话的形式表现出来。语言促成方面：参考课本相关段落。

## 3 POA 教学实践操作活动

### 3.1 驱动

驱动环节即教师创设真实的交际场景和设计具有交际价值的任务。针对本篇课文的特点，笔者设计的驱动活动即产出任务就是假设在母亲节来临之际，学生给母亲写一封信，信中回忆与母亲的冲突，以及两个人重归于好的过程。笔者之前用过学习软件学习通，得益于使用此软件签到和布置作业的方便性，在开学的第一次课堂上，笔者就在学习通 App 中建立了班级群。在本次上课前，笔者首先在学习通上发布写作任务，对写作内容和字数做了要求。然后，课堂上通过学习通“选人”活动随机选了两位同学，展示他们的写作成果。因英语词汇有限、不熟悉写信格式、语法基础比较薄弱等原因，他们完成的效果并不理想。他们能写一篇 200 字左右的英文，回忆和母亲的冲突，但是质量欠佳。在此过程中，学生们会意识到自己知识掌握存在的不足，教师成功为学生们制造了“饥饿状态”。学生写的信称为一稿，用来对比 POA 促成环节和评价环节之后的产出文

本，即二稿和三稿。

### 3.2 促成

因为文章篇幅的限制，本文主要说明 6 个目标语言的促成活动，写信格式和对话的标点符号暂不进行说明。

步骤 1：教师讲授课文，没有按照传统的教学方法逐字逐句讲解，而是带领学生阅读目标语言所在的段落，认识目标语言项目，为之后的进阶练习打下基础。

步骤 2：教师通过播放视频材料(杨澜 TED 演讲)，分享杨澜对于母亲的理解：母爱伟大之处在于放手。然后，分享我国古诗《游子吟》，讴歌了母爱的无私，表达了诗人对母亲的感激和深爱之情。给学生以更直观的认识，激发学生想表达的意愿。

步骤 3：阅读课文后，建立目标语言项目形式与意义的关联。建立二者之间的关联，即给出目标语言项目的英文解释。为了方便学生查询课本，在单词后面括号里标注数字，代表这个单词在课文哪一段落出现。

步骤 4：要求学生参照目标语言项目，以目标为主题撰写一段话。

### 3.3 评价

目标促成后，安排学生完成总体目标，撰写给母亲的一封信(此为二稿)。笔者向学生介绍写信的评价标准。首先，内容上必须回忆与母亲的一次冲突。其次，语言上要运用目标语言项目，同时要有对话。另外，结构上要符合写信的格式。在课堂上，笔者选出上次评阅学生的两封信的二稿，在课上进行点评，进一步演示如何按照评价标准进行修改。然后让大家把学习通上的二稿以文档格式打印出来，在课堂上随机发下去，每位同学作为小老师修改分发到自己手中的信，并且用红笔标注出来。所有同学依据修改意见再次修改自己的信，在学习通上笔者发布的作业里面进行第三次撰写(此为三稿)。

## 4 POA 教学实践效果检验

下面展示一名同学的三封信的一部分。大家的信基本分为二段，第一段是表达对母亲的祝福，第二段是回忆和母亲之间的冲突。可以看出文本质量的一步提升(为确保可比性，均摘取该同学第二自然段中的发生冲突的那一部分)。以下是对这位同学三封信的分析。

### 4.1 一稿分析

该生的一稿中有许多语法的问题需要改正。根据上文得知，学生是回忆今年暑假发生过的事情，因此是过去的事情，所以时态应该是过去式，有些句子时态是一般现在时，需要修改为过去式。

### 4.2 二稿分析

首先，二稿中，该生根据一稿修改意见进行修改。其次，因为二稿中要融入目标语言项目，所以学生感知到语言

能力方面的不足,产生了“饥饿感”:如何在信中合适地运用这些目标语言?下面笔者来分析目标语言项目(下划线处)的运用。

例1: I'm entranced by your character because you are the most mesmerizing woman in the world. 这句话里面出现了两个画横线的单词,即两个目标语言项目。第一个目标语言项目是“entrance: very interested in and pleased with something so that you pay a lot of attention to it”,翻译成中文是“着迷”的意思。第二个目标语言项目是“mesmerize: to make someone feel that they must watch or listen to something or someone, because they are very interested in it or attracted by it.”翻译成中文是“迷住”的意思。这两个目标语言项目是一对近义词。学生想表达的意思是:因为你是世界上最迷人的女性,我被你的人格深深吸引。学生在一句话里面同时使用了两个目标语言项目,而且都用了动词的正确形式,体现了POA的“学用一体说”,实现了学以致用。这样,学生在想表达“被……迷住”的时候,可选用更多的词汇以丰富其语言表达方式。

同时,在同学互评环节,小老师发现了一些错误。下面以例2为例进行分析。根据信的内容得知,该生想在暑假参加全国大学生英语竞赛,但是由于比赛地点在宁夏,距离很远,因此妈妈不同意她孤身前往宁夏考试。然而,作为一名已经成年的大学生,她已然有自己的想法。而且她已经备考了很久,不想因为考点远而放弃考试,因此她觉得母亲是在干涉她的自由,她很生气。回想起此事,她愈发感悟其实母亲是出于关爱才阻止她去的。因此,对母亲的敬意油然而生,对母亲的爱再一次被激发。

例2: “You are always an obedient girl, so you need to spend time thinking twice.”这句话出现了目标语言项目“obedient: a person or animal who is obedient does what they are told to do”,它是“听话的”的意思。该生想表达的意思是:妈妈一直认为我是个听话的孩子,所以让我三思而后行。学生对这句话的批改意见是语义赘述,建议删除“spend time”,改为“so you need to think twice”。

鉴于篇幅,笔者仅分析了三个目标语言项目。在此二稿中还使用了其他两个目标语言项目,说明促成活动效果显著。

#### 4.3 三稿分析

三稿中,该生根据同学的修改意见进行修改,同时修改了一些标点符号错误。可见学生之间的批阅有一定的作

用,但由于水平和纠错能力有限,只能一定程度上帮助同学完善文本。

综合该同学三次写作文本来,二稿质量较一稿有明显的提升,学生可以比较准确地运用目标语言项目,但是没有将所有的目标语言项目用完。三稿较二稿略有完善,但是还缺乏深度和全面修改。

#### 5 结束语

在本单元结束后,笔者在学习通上发布调查问卷,了解学生对于POA教学法的评价。总体来说,学生给予了积极的评价,认为可以提升自身的学习兴趣。因为任务驱动让他们有明确的学习目标,更能够聚焦目标项目语言的学习。他们评价这是真正连接“学”与“用”的一种先进尝试方式,这种模式可以对重点单词进行多样练习,能够在真实的情境中运用单词和掌握知识。同时,他们通过给母亲写信,能体会母亲的用心良苦,激发他们对母亲的爱,有助于帮助他们树立正确的人生观、世界观等。但是由于个人经验不足等原因,还存在一些问题,比如评价环节,仅有一个同学评价,可能不够客观。因此,如何更好地实施POA还需要更多的思考和实践。

#### 参考文献:

- [1]王竹英.基于POA理念的综合英语课程思政教学设计——以《现代大学英语精读1》Unit 1“Half a Day”为例[J].海外英语,2022(15):113-115.
- [2]杨立民.现代大学英语精读5[M].北京:外语教学与研究出版社,2014.
- [3]文秋芳.构建“产出导向法”理论体系[J].外语教学与研究,2015,47(04):547-558,640.
- [4]王琳.POA指导下的高级英语课程课堂教学实践[J].焦作大学学报,2022,36(02):116-120.

#### 基金项目:

安徽外国语学院省级质量工程教学研究项目,项目名称:基于POA的《高级英语》课程思政探索与实践,项目编号:2022jyxm593;省级质量工程安徽外国语学院省级教学团队,项目名称:英语专业核心课程教学团队,项目编号:2021jxtd117。

#### 作者简介:

陈晓东(1990—),女,汉族,安徽蚌埠人,硕士,讲师,研究方向:外国语言学及应用语言学。